

# SI TE VAS A ESPAÑA

## GLOSARIO

A	EXPLICACIÓN	INGLÉS
almuerzo	Comida de media mañana. En Andalucía, del mediodía.	breakfast/lunch
animal nocturno	Se suele decir de aquellas personas que se acuestan tarde.	night owl
antitaurino	Persona en contra de las corridas y otras fiestas con toros en general.	against bullfighting
aranés	Lengua cooficial de España que se habla en el Valle de Arán.	Aranese (language)

B	EXPLICACIÓN	INGLÉS
birra	Manera informal de decir 'cerveza' (proviene del italiano).	beer

C	EXPLICACIÓN	INGLÉS
cabrón	Palabra ofensiva para decir de una persona que es mala o tiene una conducta malvada con otras personas.	wanker, asshole, son of a bitch
cagar	Significa 'defecar'. En lengua informal y vulgar se usa para expresar enfado en expresiones como "me cago en la leche" "o "me cago en todo", o urgencia, como en "cagando leches".	fuck fuck it fuck them
castellano	Otra manera de referirse al español o a la lengua española. También se usa para hablar de lo relacionado con Castilla.	Spanish
catalán	Lengua cooficial de España que se habla en Cataluña, en la Comunidad Valenciana (en su variedad llamada valenciano) y en las Islas Baleares principalmente.	Catalan (language)
ceta	El nombre de la letra Z.	the Z letter
che	El sonido de la combinación de letras CH.	CH sound
chao	Sinónimo de "adiós" (viene del italiano 'ciao').	ciao, bye
comida	En España, comida del mediodía. También pausa para comer a mediodía. Con valor general, se usa para hablar de lo que se come.	lunch, lunch time, food
coña	Una coña es una broma. "De coña" significa "muy bien", "genial", "maravilloso".	joke, piss-take
copa	En lengua informal se usa para hablar de una bebida alcohólica. "Ir de copas" salir a tomar algo.	drink

E	EXPLICACIÓN	INGLÉS
euskera/vasco	Lengua cooficial de España hablada en el País Vasco, en parte de Navarra y en una pequeña región francesa. A esta lengua también se le llama vasco.	Basque (language)

# SI TE VAS A ESPAÑA

## GLOSARIO

F	EXPLICACIÓN	INGLÉS
fiesta mayor	Es la celebración más importante en una población, ciudad o barrio de todo el año. Las fiestas mayores o patronales están dedicadas normalmente al santo patrón del lugar.	patron saint festivals
fiestero/a	Persona a quien le gusta salir de fiesta.	party animal
flamenco	Cante y baile gitano popular de Andalucía.	flamenco
flipar	Estar sorprendido para bien o para mal. Se dice cuando a alguien le gusta mucho una cosa o una persona ("me flipas", "me flipa esa peli").	to be gobsmacked or pissed (off) make someone crazy (of love)

G	EXPLICACIÓN	INGLÉS
gallego	Lengua cooficial de España que se habla en Galicia.	Galician (language)
gilipollas (ser -)	Insulto. Se dice de una persona a la que se considera poco inteligente o con un carácter difícil. Imbécil, estúpido.	dickhead, snob, asshole
guay	Se dice de algo o alguien genial, estupendo, bonito, etc. También de algo que está de moda. En este sentido también se puede aplicar a algo que es demasiado moderno o afectado.	cool, super, great
guiiri	Turista o extranjero que no sabe entender la cultura española, o no tiene interés en hacerlo. Puede ser negativo.	Johnny foreigner

H	EXPLICACIÓN	INGLÉS
huevo (un -)	En lengua informal, se usa para expresar una gran cantidad de algo. Decir "un huevo" es decir 'mucho' o 'un montón'.	a big deal of, so much, so many, pure (a lot)
hasta luego	Fórmula para despedirse. Significa 'nos vemos pronto', aunque se usa cada vez más como sinónimo de 'adiós'. Equivale a 'chao'.	see you

J	EXPLICACIÓN	INGLÉS
jersey	Prenda de ropa que cubre desde los hombros a la cintura. Lo que en otros lugares de habla española en Latinoamérica se puede decir como pulóver, suéter o chompa.	jumper, sweater
joder	Literalmente significa 'tener una relación sexual' en estilo vulgar. Cuando se usa como una exclamación (¡joder!) expresa enfado o sorpresa (positiva o negativa).	fuck/shit
jota	El nombre de la letra J.	the J letter

# SI TE VAS A ESPAÑA

## GLOSARIO

L	EXPLICACIÓN	INGLÉS
leche	En lengua informal puede significar 'muy bueno' en construcciones con el verbo 'ser', como en "es la leche". Pero significa 'golpe' en construcciones con 'pegar', como en "pegarse una leche" ('caerse') "pegar una leche a alguien" ('golpear a alguien').	the business (great thing) crack, bang, hit

M	EXPLICACIÓN	INGLÉS
mono/a (ser -)	Guapo, bonito, atractivo dicho de forma afectiva.	Cute
molar	Es una manera informal de decir 'gustar' (funciona igual sintácticamente): "¡me mola tu vestido!".	To dig, to feel, to rock

O	EXPLICACIÓN	INGLÉS
¡olé!	Expresión para valorar positivamente algo o alguien. También grito de aprobación en las corridas de toros.	bravo, hurrah olé
oye	Interjección o palabra que se usa para llamar la atención de alguien. Significa algo así como 'escucha'. Se usa solo en lengua coloquial.	hey, listen

P	EXPLICACIÓN	INGLÉS
pasta	Manera habitual de hablar del dinero en España: "No tengo (nada de) pasta".	dosh, dough (money)
petardo	Pequeño explosivo recreativo que la gente suele tirar en la calle en las fiestas populares.	firecracker, petard
procesión (ir de -)	Desfile religioso "ir de procesiones"	procession

R	EXPLICACIÓN	INGLÉS
rollo (ser un -)	Se dice de algo o alguien muy aburrido: "¡qué rollo!", "este libro es un rollo". Un rollo también es una relación casual.	what a bore!, a flirt, a fling

S	EXPLICACIÓN	INGLÉS
sobremesa	Tiempo después de la comida que se comparte charlando y tomando café.	table talk

T	EXPLICACIÓN	INGLÉS
tapa/tapita	Pequeña ración de comida servida en el bar. Se suele compartir.	tapa, bar snack
tío/tía	Manera informal para dirigirse o referirse a un/a amigo/a.	mate, dude

# SI TE VAS A ESPAÑA

## GLOSARIO

tortilla	<p>En España es el plato hecho a base de huevos batidos y fritos o “tortilla francesa” (a este plato se le llama ‘omelet’ u ‘omeleta’ en algunos lugares de Latinoamérica).</p> <p>Si lleva patatas es una “tortilla de patata” (o “de patatas”) o “tortilla española”.</p> <p><i>Atención:</i> no confundir con la tortilla mexicana, que es un pan plano para rellenar de comida.</p>	(Spanish) omelette
----------	---	--------------------

V	EXPLICACIÓN	INGLÉS
vale	Palabra que se usa para expresar acuerdo, aprobación, o para decir “OK”. Es muy frecuente en el habla de España.	fine, right, good, ok

Z	EXPLICACIÓN	INGLÉS
Z, sonido	El sonido de la letra C (ce, ci) y de la letra Z característico del norte de España o de algunas partes del sur. Parecido al de la ‘th’ en la palabra inglesa “thing”.	*“th” sound, like in “thing”